

# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR-PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona.

REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover.

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.—SÓLLER (BALEARES)

## Sección Literaria

### HISTORIA DE UN CONFETTI

Traducciones para el "SÓLLER."

Un «confetti» color de rosa acaba de contarme su historia. Héla aquí:

Desde mi nacimiento, vegetaba en compañía de mis numerosos hermanos y hermanas en un almacén. Una mañana una joven nos mete dentro un saco y se nos lleva... yo no sé donde.

—Hoy es martes de carnaval, murmura un «confetti» viejo, del año último, olvidado en un rincón.

Nuestra prisión de papel nos impide ver donde nos hallamos, pero adivinamos lo que se pasa: la mujer que debe vendernos ha instalado su mostrador portátil, y la multitud se acerca y hace su provisión. ¿A qué manos iremos a parar?

Henos ya comprados. Se abre nuestro saco... ¡Momento de viva emoción! Vaya, la suerte nos favorece: apercibimos, asomándonos sobre nosotros la carita de nuestra propietaria, una niña rubia, fina, risueña.

Según las descripciones que nuestros mayorcitos nos han hecho, reconocemos hallarnos en los Campos Eliseos. No hay más que gente menuda, niños hermosos, bien educados, que nos lanzan sin brutalidad. ¡Qué buen día vamos a pasar!

La batalla ha comenzado. Nosotros damos vueltas, formamos remolinos; nos llamamos y nos saludamos al pasar.

—Buenos días, señorita «Confetti» Azul.

—¿Como sigue Vd., tío Verde?

—Encantado de verte, primo Rojo.

Y reimos, divirtiéndonos mucho, como locos.

El primo Rojo encuentra medios para pegarse en la punta de la nariz de un niño gordo, y le hace cosquillas. Pero el niño lleva las manos embarazadas con sus pasteles, hace muecas por ver de librarse del malicioso Rojo... Había para morirse de risa.

Descubro yo, sentada aparte, una niña de grandes ojos tristes. Está enferma y es además muy pobre.

Su mamá, a quien ella pide le compre «confetti», le responde enternecida:

—Tu bien sabes, querida Juanita, que no puedo permitirme este gastol...

Esto ha cortado de una manera brusca mi alegría.

Y entonces he aprovechado de una ráfaga de viento para abandonar a Germana—Germana es la hermosa rubita que me ha comprado—y me he ido a colocar en el hombro de Juanita. Después he llamado a mis hermanas, hermanos, primos y primas. En un instante la enfer-

mita ha tenido mas «confetti» de los que podía desear...

Germana y su mamá nos han seguido, sorprendidas de vernos volar como habíamos hecho. Las dos niñas se han mirado y entonces en los ojos de Germana es donde se ha notado la tristeza, mientras que una sonrisa alegre animaba la cara de Juanita.

Después las mamás han hablado. Así he venido en conocimiento que la de Juanita es costurera y tiene grandes dificultades para ganar la vida. La otra mamá le ha prometido ir a verla, facilitarle trabajo, recomendarla a sus amigas. Yo no he querido abandonar a Juanita... y, sobre su hombro siempre, he entrado con ella en su casa. En recuerdo de este día, la niña me ha colocado en un medalloncito, que es su única alhaja, y en él envejezco poco a poco viendo, gracias a la madre de Germana, que los recursos aumentan en la modesta vivienda, y, con ellos, el bienestar de la familia.

Y yo soy en extremo feliz de pensar solamente que en mi vida, tan corta como es, habré podido hacer al menos un poco de bien.

Trad. RAMÓN J. QUESARBA.

### A LA VORA DEL TAMESI

LETRA D'UN MÚSIC

(Poesía premiada con la Flor natural en los Juegos Florales de Barcelona).

I

Picadilly (I) me canta y me festeja; La majestat del Tamesi pregona que pols una harpa d'àngel, y m'espera un atri en l'orquestra del Empiri. Ja ho veus, el Nort també sab engrescar; el paludisme lirich que jo creya contagi mitjornench, també entebana pobles de ronyó elòs...

(Oh vella vida,

oh lloba sense dents, mare de Roma! ¿qui havia de pensar, quan se penjaven de tos mugrons aixuts llabris famelichs, qui havia de pensar, quan de la porpra de son mantell espelissat, Italia espolsava p'el mon tants de parásits; qui haguera dit que 'l'planý d'una d'aquelles harpes de la bohemia vagabonda ferís un jorn el colossal blindatge y encenés el cor d'hulla de la dea marítima del mon, qu'en l'antre fètid del crim y la miseria els peus enfonsa, y la diadema imperial dins l'éter? Si 'ls ecos populars, cantant ma vida, no s'avenen del tot, prou que s'ajunten en lo més viu de ma llegenda. Escolta...

II

«Era en el moll de Palma. En el silenci de la nit els vaixells dormen y ronquen. P'el finestró d'una taverna olera l'harpista, badocant, baf de paella. —¿Minyó, que fas aquí?—passant li diuen amb veu vinosa uns mariners noctambuls,

(I) Arteria central del barri més esplèndit y popular de Londres.

fent sonar com esclaps les botes d'aigua. Ell allargá la gorra de captairo. A bordo se l'emporten, y l'asseuen a la rot-lada de la gent de proa, que buida la cassola fumejanta. Cantá, llevors, esgarrapant les cordes, himnes garibaldins, mes s'aclicaren sos ulls poch a poquet y va rendirse de son a un recó. La nit avansa, el capità puja a n'el pont; dona ordres, saupa la nau, y desplegant les ales llenega suament. Ningú s'adona del infant adormit. Quan se desperta, lluny ja de la ribera, en plors esclata; pero la reflexió, fentse mestressa del seu cor encongít, prest los aixuga. ¿Té mare, té familia qui l'anyori? ¿No hi ha galleta y bacallans a bordo? Donchs a viure, s'ha dit, y abans d'una hora S'és avestat a la novella vida. «Tres dies el vaixell a tota vela va navegar. Llavors, l'ala furienta del equinocci, rebatentlo, el duya a una illa del mar gran. Allá reposa. Repiquen els martells demunt el conre del seu l'om, inclinat, qu'al sol flameja. Per la costa, el pilot apunta el rifle a l'ull del drach que guayta dins l'erbatjo del rieró. Sobre l'arena el músich distreu l'avortiment, y sos arpegis l'enviolada soletat commouen. Tal volta, ulls a milers le espian ara dins el fullam espés. Canta; y de sobte l'esglay d'una visio la ven li glassa. Demunt el caire del penyal, jaenta, una dona, tota ulls, negra y desnúa, de colzos en la roca, y entre els llabris uberts, com el relleu d'una ferida, mostrant l'ivori de les dents, immóvil mirava l'europen, y el so bevia fins que, trencat y gomogós, va perdre 's. Encarnació de la nature verge, ánima d'un mon nou, tendró divina d'un bessó de marisch que sen, obrintse, del primé raig de llum l'esgarriansa»...

«Fou no més un instant, pero perdura visible com el foch en la llunyaría fosca del temps. El saboyá va creixer; rebé coronas de les urbs, y lletros perfumades rebé de les mans blanques; mes, entre dama y cavaller, una ombra d'ulls radiants y nuditat oscura, s'interposava, refredant l'idili, com sortilegi ensenyorít del naufréch que conegué l'exfinx... Y aquest es l'home que triomfa avuy, electrisant l'Olimpe de l'alta aristocracia londinesa.

III

Aixó diu la llegenda. Mes ignora lo que contarte vull. Segueixme. Vessa d'escuma de bellat y d'opulencia la sala enlluernant del gran teatro. Prínceps, ministres, almirants y ledys de colles de cisne, alabastrins, m'esperen. Sobre les plomes que decoren l'auria boirina de cabells, trenats per nimfes d'helénica avior, hi plana el geni que n'tots els mars el leopard reflecta. Aixó es el poble rey; ara som barbres els que ho forem ahí. Cal ajupirnos devant els lordis superbes que frueïren el pler, si fos possible, d'escoltarse com a rellojtes vius a sí mateixos, oní el circular de lo sanch propia. Avens a n'el prosceni; amb reverencia m'inclin, a la primera melodia fada s'esmuny. Arrossa les espalles l'honorable senat. Per anardirlo a mon reculliment demán auxili; aeluch els ulls per isolarme, vola llibert mon esperit, passa l'Atlántich, taca amb ales de foch la palpitanta

negror de l'africana qui m'espera com la flor a l'insecte, en llit de roca, obrint els parpares a la nit del tropich. Bech en sos ulls inspiració, la febre corre dels dits als filaments de l'harpa, qu'es plor y ritme y cántich y deliri, pols de crestell, bromera d'armonía, ona morenta, brollador d'espurnes... ¿Quin soroll m'interromp? És qu'aplaudeixen. L'entusiasme ha esclatat. Ab reverencia m'inclin, la ma en el pit; mes en la fosca del cor, intimament, bech l'ironía, qu'es filtre d'immortals, com qui s'amaga en el celler dels Deus y a furt amolla el grifó de la bota més selecta.

JOAN ALCOVER.

## Agricultura

### LA PLAGA DEL POIG ROIG

Tratamientos.

Cuatro sistemas se conocen para combatir los diferentes insectos que atacan las plantas.

1.º—Por medio de parásitos. 2.º—Envenenándolos por medio de gases deletéreos.

3.º—Con pulverizaciones, empleando para ello diferentes líquidos. 4.º—Por sustancias sólidas.

Aplicando esta clasificación a la enfermedad de que tratamos, podemos hacerlo del modo siguiente:

Grupo 1.º—En cuanto a la destrucción por medio de parásitos, que tan buenos resultados ha producido en California para combatir otras plagas del naranjo, constituye por el momento un ideal que hasta la fecha no se ha realizado, puesto que si bien con algunas de las diversas especies de insectos carnívoros en dicho país y en la Florida, se ha obtenido relativo éxito, porque destruyen grandes cantidades de piojo rojo, su reproducción menor, hace que no consigan su destrucción total.

Grupo 2.º—Entre los gases que por su fácil difusión fueron empleados para destruir la totalidad de los insectos que invaden los árboles, el único que tiene importancia práctica y que por ello sólo ha de ocupar nuestra atención, es el ácido prúsico ó cianhídrico.

Los ácidos sulfurosos y sulfhídrico, el sulfato de carbono, vapores de bencina, amoniaco, etc., etc., ó han resultado insuficientes en las proporciones empleadas para destruir los insectos ó han sido perjudiciales a la vegetación.

El empleo del ácido prúsico se ha efectuado en 1904 y 1905, durante el invierno en la Escuela práctica de Agricultura de Valencia.

El procedimiento utilizado es el siguiente: se confecciona una tela de retor bien tupida, impermeabilizada con aceite de linaza y pintada además de negro con el objeto de evitar la acción de la luz que descompondría el ácido cianhi-

drico si se trabajase de día, cuya tela se puede colocar sobre el árbol de varias maneras, difíciles de explicar sin el auxilio de láminas. El medio más usado en los Estados Unidos y el más sencillo, consiste en elevarla por encima de la copa del árbol valiéndose de palos, en cuya extremidad llevan horquillas que se enganchan en anillas, sujetas a los bordes de la tela; una vez elevada ésta se extiende sobre el árbol que queda completamente cubierto, llegando los extremos hasta el suelo en donde se sujetan con tierra ó piedras. Previamente se coloca una vasija de barro barnizado conteniendo ácido sulfúrico del comercio diluido en agua y enseguida introduciendo un obrero el brazo por una apertura de la tela ó bien levantando esta, arroja sobre el ácido sulfúrico la cantidad de cianuro potásico correspondiente, envuelto en un papel fino cerrado en el acto la tela y alejándose. Comienza el momento de reacción, descomponiéndose el cianuro y produciéndose vapores de ácido cianhídrico, que se distribuyen por el interior de la envoltura. Las cantidades de estas materias empleadas ordinariamente por metro cúbico son:

Cianuro de potasio . . . . . 4 gramos  
Acido sulfúrico del comercio. 6 »  
Agua . . . . . 8 »

y para un árbol de mediano porte cuyo volumen sea de 12 metros, se emplean en América por término medio:

Cianuro de potasio. . . . . 30 gramos  
Acido sulfúrico . . . . . 30 »  
Agua . . . . . 60 »

El tiempo del tratamiento varia según la época, las dimensiones del árbol y la localidad; los americanos aseguran que con cuarenta minutos término medio hay bastante, pero algún arboricultor de Niza lo ha estimado insuficiente, prorrogándolo hasta una hora, obteniendo así mejores resultados.

La época más apropiada para efectuar esta operación es de Mayo á Octubre, según los señores Martal de los Estados Unidos y Arbós de Niza, pues haciéndola más tarde se ha observado que es menos eficaz, tal vez porque las corazas se endurezcan.

El ácido cianhídrico, actuando sobre los parásitos del naranjo, produce la muerte de ellos por envenenamiento; sin embargo las especies provistas de coraza, presentan mayor resistencia al tratamiento que las que carecen de ella, por lo cual hay necesidad de repetirlo por segunda ó tercera vez, con intervalos de veinte á veinticinco días, reconociendo por causa el que no destruye todos los huevos, quedando tambien algunos adultos sin morir.

Terminada la fumigación, se levanta la tela, separándola del árbol por medio de cuerdas, cuya operación puede faci-

litar en el momento de expansión, cuando Aurora tuvo aliviada su alma del peso de aquellas lágrimas, levantó su cabeza, Sus ojos brillaban.

—Marqués, le digo con una expresión de despiadada ironía, marqués, ¿qué os parecen estos versos?

Y Aurora alargó otro papel al marqués.

—Este lo desdobló y lanzó una exclamación al ver su propia letra y, lo que es más, los versos que recordaba haberse llevado el secretario Antorio Perez, sin que se los hubiera devuelto ni él hubiese pensado tampoco en pedirselos.

—¿Estos versos! ¿Quién os los ha dado, Aurora?

—¿Ah! ¿Luego los conocéis?

—Sí, son míos.

—Y lo confiesa, Dios mio! murmuró Aurora con doloroso acento.

—¿Oh! exclamó de pronto el marqués que recorria con la vista el papel, al tropezar con el último verso; ¡esta línea no es mia... no es mi letra... yo no he escrito esto!... Aurora, me temo... ¡Dios mio, Dios mio! E-toy viendo aquí algo que no me explico, Aurora, temo que os hayan tendido un lazo en el que vos, pobre joven incauta, os habreis dejado prender.

## FOLLETÍN

(18)

### LA ESPADA DEL MUERTO

vacilar hácia el pabellón aislado que servia de morada al marqués de Biel. No se hallaba éste en casa, pero como Aurora se decidió á esperarle, hizola subir el criado á la estancia donde hemos visto pasar la escena primera de esta historia.

Media hora después llegó el marqués. El ayuda de cámara le dijo que una misteriosa tapada estaba aguardándole en su gabinete. El de Biel hizo un gesto de disgusto. Temia alguno de aquellos compromisos á que le arrastaban sus pasadas aventuras galantes, con los cuales estaba firmemente decidido á romper desde que habia formado el propósito de unir á su suerte la de Aurora de Senmannot.

Decidióse sin embargo á subir.

Al penetrar en la estancia, suavemente iluminada por la luz del día que filtraba nebulosa á través de las ricas cortinas de seda, vió en un ángulo, sentada en un sillón, inmóvil como la estatua

del dolor, á una mujer que ni siquiera volvió la cabeza al ruido de la puerta.

Era su futura.

—¡Aurora! exclamó el marqués. ¡Tú aquí!

La joven reunió todas sus fuerzas para levantarse y dar algunos pasos.

—La misma, señor marqués, dijo. ¿Os estorba acaso mi presencia? ¿Esperábais á otra mujer quizás?

El de Biel se quedó sorprendido y estático, no solo de hallar allí á Aurora, sino de su rostro demudado, de sus vestidos en desorden, de sus ojos enrojecidos, del acento amarguísimo de ironía con que habia pronunciado sus palabras.

—En nombre de Dios, Aurora, ¿qué es eso, qué pasa, qué sucede?

—Sucede, contestó la hermosa joven con aire de orgullo ofendido, sucede, que yo, vuestra víctima, yo, tan infamemente vendida por vos, yo vengo á salvaros, marqués y á deciros: «Partid, ahí teneis la firma del rey que os sirve de salvo-conducto, pero partid sin dilación, en el acto, en seguida, porque si retardais solo una hora, acaso ni esta firma bastará á libraros de la muerte que teneis merecida.»

El marqués no sabía lo que pasaba.

—Aurora, no os comprendo, no sé lo

que quereis decir. ¿Qué significa esto, Dios mio?

Y el de Biel miraba el pliego al pié del cual estaba en blanco la firma del monarca, pliego que habia tomado maquinalmente de la mano trémula con que la joven se lo alargara.

—Partid, partid en nombre del cielo! murmuró la joven en un arrebat sublimé, partid sin demora. Yo os perdono.

—¿Que parta, que me perdonais? Pero Aurora, yo os juro, y os lo juro por mi salvación eterna, que no comprendo una sola palabra de lo que me estais diciendo. Tanto, que si no os viera demudada y en ese estado de agitación que me parece participar de la locura, creeria que es todo una burla de que me haceis objeto.

—¡Una burla! murmuró la joven, cuyos labios se estremecieron á impulsos de una contracción nerviosa, ¡ah! ¡decis que lo tomariais por una burla!

—Aurora, en nombre de lo que haya para vos de mas santo en este mundo, os suplico que me expliquéis este misterio, si no quereis que me vuelva loco. ¿Qué significa todo esto, qué son estas palabras en vuestra boca, qué indica esa palidez en vuestro rostro, qué quiere decir esta firma del monarca en mi mano?

—Aurora, Aurora, si sabéis lo que es su-

frir, si sabéis lo que es piedad, sacadme de este horrible estado!

Aurora se sintió algún tanto conmovida ante aquel acento de enérgica verdad que dominaba en las palabras del marqués.

—¿Si sé lo que es sufrir, me preguntais? exclamó con voz henchida de lágrimas; ¿pues qué es lo que he hecho ayer, qué es lo que he hecho esta noche sino sufrir amarga y horrorosamente como ningún corazón puede ya soportar más?

—¡Vos! ¿vos habeis sufrido, Aurora? exclamó el marqués con ternura. ¿Y por qué?

—¿Por qué, decis por qué?

Y Aurora levantó sus brazos al cielo y exclamó con impetuosidad:

—¡Señor, Señor, compadeceos del hombre que blasfema!

—¡Aurora!

La joven inclinó la cabeza y rompió en llanto. Eran las primeras lágrimas que Dios hacia la merced de enviar á sus ojos después de una porción de horas de amargo y desconsolador sufrimiento.

El marqués se acercó con tierna solicitud á su futura y trató en vano de consolarla. Cuando hubo pasado aquel pri-

tarse con la ayuda de una caballería, debiendo tener los obreros la precaución de colocarse en dirección contraria al viento, para no respirar los vapores deletéreos, no aproximándose al árbol desinfectado hasta un cuarto de hora después.

Los residuos de las materias empleadas contenidas en la vasija, deben enterrarse en un hoyo abierto á distancia de los árboles para no perjudicar sus raíces.

Prescindiendo de la mayor ó menor eficacia del tratamiento, hay que ser muy parco en su recomendación, puesto que para ello hace falta un personal inteligente del que, por lo común, carecen los agricultores, para que los obreros no puedan estar sujetos á accidentes con el manejo de estas sustancias tan peligrosas. No obstante, en algunos casos, este procedimiento pudiera ser adoptado para la desinfección de las plantas de adorno y las especies vegetales cultivadas en estufa. También podría emplearse en aquellas huertas constituidas por árboles de mediano y pequeño tamaño é invadidas en corto número de pies, á fin de extinguir el foco dando las fumigaciones necesarias para evitar la propagación de la plaga, pero en estos casos no nos cansaremos de repetir que el arboricultor debe utilizar un personal competente que realice la operación.

Grupo 3.º El tercer medio de combatir la enfermedad es el empleo de pulverizaciones, efectuadas con líquidos insecticidas. Diversas fórmulas han sido propuestas y empleadas con tal fin; la mayor parte de ellas son á base de petróleo refinado, ó con residuos procedentes de la destilación de los petróleos brutos, ó con aceite pesado de alquitrán; todas estas sustancias se emulsionan con jabón, añadiendo á veces en pequeña cantidad sosa cáustica, carbonato de sosa etc., etc. con cierta proporción de agua, sobre cuya eficacia se ha discutido y discute mucho, señalándose resultados contradictorios.

De una manera general, las pulverizaciones han variado en sus efectos, no solamente por su bondad intrínseca, sino muy especialmente por los medios, modos y formas en que han sido empleadas; causando en mucha parte la variedad de los resultados.

Aunque los líquidos sean en absoluto insecticidas, y tengan un resultado destructor sobre el insecto, como fuera de desear, independientemente de su bondad intrínseca, tienen siempre un defecto grave, cual es la dificultad de no herir la totalidad de los insectos que infectan el árbol. Las pulverizaciones más cuidadosamente ejecutadas dejan siempre un número variable de insectos vivos que, con su portentosa reproducción invaden nuevamente el vegetal; de aquí que con un tratamiento aislado con el insecticida más poderoso, no se consiga un resultado completo. A mayor abundamiento, esto es verdad cuando no se dispone más que de pulverizadores sencillos ó ordinarios, y no los potentes que usados principalmente en América aumentan la eficacia de los tratamientos.

MARIANO FUSTER y VALENTÍ  
Perito - Agrícola

(Se continuará).

## Colaboración

BIBLIOGRAFÍA LULIANA

### El Libro de Contemplación

Salió á fines de la primavera del año pasado, de la imprenta de los Sres. Amengual y Muntaner, el primer tomo del *Libro de Contemplación* y es inminente la aparición del segundo tomo. No quiero desperdiciar la buena ocasión con que me brinda este hecho para decir algo sobre la trascendental importancia de este libro entre los otros lulianos, y hacer notar el modo exquisito con que se viene llevando á cabo su edición.

\*\*

Cuando empezó á ver claro, en el día de su conversión, al desprenderse las cataratas de sus ojos, ó mejor, al dejar de interponerse entre él y el mundo el objeto de su pasión, que le cegaba y mantenía extraviado, Ramón Lull contempló la obra de Dios perfecta. El rayo de luz, que, luego de haber reverberado en la creación, hiere su alma, alegra su corazón porque le hace entrever un mundo desconocido, en que han de encontrar descanso y cumplimiento todas las partes de su sér, á la vez que le hace llorar los extravíos de su vida pasada; y siente necesidad, en aquel momento, de comunicar esta visión á los otros com-

pañeros de viaje que corren extraviados por los senderos de la vida, de darles el aviso de alerta, que se percaten de la hermosura y perfección de objeto extrínseco, que se ofrece á su consideración: Dios y su obra perfectísima interna y externa que se reparte en dos caudalosos raudales, la obra de la creación y de la gracia, la intervención bienhechora de Dios en la historia, Dios, siempre Dios en el fondo de todas las cosas, que comunica y exterioriza sus perfecciones que lo dispone todo, sus enseñanzas y sus leyes, por el hombre, especialmente para el Hombre-Dios, que ocupa el puesto culminante y centro de la creación, en medio de la cual, como en una atmósfera y ambiente á propósito, vive anchurosa y holgadamente la humanidad encontrando satisfacción á todas sus necesidades y sustento continuo de que vivir. Viniendo á ser el objeto extrínseco que se ofrece á la consideración del hombre un todo complejo, armónico, hermosísimo, cuyas partes se ilustran y esclarecen mutuamente; siendo el ente infinito complemento y sostén del finito, revelando la perfección finita á la perfección infinita, manifestándonos la conveniencia de la observancia de las leyes, la verdad de las mismas leyes, y siendo garantía de la verdad de las doctrinas reveladas el que patentecen más y más las perfecciones de Dios. Por manera que el hombre apenas se pueda equivocar en la elección de camino y en la dirección que ha de tomar y en el modo de usar de las criaturas, medios por los que va á Dios, tal es la adaptabilidad que hay entre el sujeto y el objeto, siéndole imposible salirse del verdadero camino sin que sienta el malestar é inquietud de todas las partes y potencias de su sér. Esta visión quiso comunicar á todos los hombres para que entrasen por el verdadero camino y formando una sola grey bajo la dirección de Dios llegasen al fin porque fueron creados; y para esto escribió el *Libro de Contemplación*, que le había de servir de norma para escribir todos sus otros libros.

Forma este libro un verdadero círculo. Empieza por la grata impresión que le causó la primera visión del objeto extrínseco, cuando Dios le concedió el ver claro las cosas y escribe la primera distinción: *D. Alegre*. Después se pone á estudiar muy por menudo el objeto extrínseco, cuya primera y general visión ya llenó de alegría su alma, empezando por estudiar á Dios en sí mismo. Luego en el segundo libro estudia la creación y la buena ordenación con que Dios ha dispuesto todas las cosas. Trata, en el tercero, de las facultades sensitivas y espirituales del hombre, haciendo un estudio completo del mismo y del objeto á que se extienden sus limitadas potencias. Subiendo luego más alto, en el cuarto libro, trata de los principios generales del conocimiento ya especulativo ya práctico. Y por último se vuelve á ocuparse del objeto, ya perfectamente conocido, con relación al sujeto, escribiendo las dos últimas distinciones que integran el último libro: *Del amor y de la Oración*.

Es este libro compendio admirable de todas las cosas, en el que Lull trascendió, con suma ingenuidad, la visión de la obra perfecta y acabada de Dios: como verdadero contemplador místico, con un ojo puesto en la infinita perfección de Dios y el otro en la limitación y pobreza de las criaturas, va contemplando muy por menudo, y fijándose en los más insignificantes detalles, el objeto completo que va pasando paulatinamente por ante su vista, y á la vez va consignando en el libro la impresión subjetiva de esta visión; así es que reina permanentemente en este libro un verdadero dualismo ó paralelismo, la perfección y cumplimiento de Dios corren parejas con la limitación de las criaturas, que buscan su complemento en Dios.

Al que desee formarse una idea acabada de Lull como filósofo, como místico y literato y no tenga tiempo de leer su inmensa producción literaria, le aconsejaría que leyese este libro, pues nada encontrará en los otros que en éste no esté contenido.

\*\*

Este libro, el primero, el más importante y más amado del B. Ramón Lull, se va imprimiendo por primera vez en romance catalán bajo la dirección de D. Mateo Obrador, después que su traducción latina ya salió por dos veces impresa, en París el a. 1505 y en Maguncia el a. 1740.

Se sirve el docto lulista para hacer esta edición del manuscrito más antiguo y completo, del siglo XIV, que pertenece al Colegio de N. S. de la Sapiencia; y pone al pie de la página las variantes

principales de otros tres códices también muy antiguos, del siglo XV, pertenecientes el uno á la Biblioteca Provincial y Universitaria de Barcelona, el otro á la Biblioteca particular del Sr. Marqués de Campo-franco y el tercero á la Biblioteca Provincial y del Instituto de Baleares; y juntamente, mezcladas con las variantes principales de los susodichos manuscritos, pone la correspondencia latina—tomándola de las dos ediciones impresas—de aquellas palabras y frases que ofrecen mayor dificultad, siempre que dicha correspondencia latina pueda contribuir al esclarecimiento y mejor inteligencia del texto original.

Además del *Proemio*, en que, como únicamente sabe hacerlo el Sr. Obrador, hace brevemente la presentación del Libro, ya en su contenido ya en sus vicisitudes externas porque ha tenido que pasar desde que salió de la pluma del Beato hasta llegar á nuestros días; pone al final del primer tomo—de los siete en que ha de aparecer, el *Libro de Contemplación*, en esta nueva edición que se está haciendo—muestras de las dos traducciones latinas impresas que tenemos, describe los cuatro códices manuscritos de que ha dispuesto para hacer esta edición, y por último bajó el título de *Notas y Comentarios* añade un sin fin de advertencias y aclaraciones, bastantes á satisfacer la más exigente curiosidad de los sabios lectores en su afán de recoger noticias y datos referentes á dicho *Libro de Contemplación*.

Y nótese que este comentario ilustrativo, que pone al final del primer tomo, ha de ir seguido de los que ponga en los otros seis tomos subsiguientes. Esto sin contar los dos tomos: de Biografía el uno y de Bibliografía el otro, que entran en el plan general de la edición completa de todas las obras del Beato que se está llevando á cabo.

Estos sabios trabajos, hechos con tanto amor, en que se presenta envuelta la nueva edición, que se viene haciendo, del *Libro de Contemplación*, son como el mullido lecho en que descansa el primogénito del Beato, son las alas de oro sobre las que nos viene y llega hasta nosotros el más grande y preciado de los libros, son como el marco del lienzo que pintó el vidente é iluminado doctor, cuando describió en su Libro la obra perfecta de Dios.

B.

## Actualidades

### 500 millones para obras públicas

Los proyectos del ministro de Fomento están á medio revelar. Sabemos que se destinará cerca de quinientos millones de pesetas á obras públicas, y que esa cifra se distribuirá en diez anualidades. No conocemos la forma en que el Sr. Sánchez Guerra prepara sus proyectos, y sólo sabemos que comprende «obras hidráulicas en las diez divisiones de la nación, puertos, construcción y reparación de carreteras, puentes, faros, ferrocarriles y repoblación forestal». Cuando estos planes generales tengan carácter definitivo, podremos elogiarlos ó criticarlos. Ahora sólo cabe hablar de la bondad de la intención.

Independientemente de toda política, lo que puede hacerse desde el ministerio de Fomento es la renovación de España. En esas líneas que hemos reproducido como síntesis de los pensamientos del Sr. Sánchez Guerra está todo un programa de Gobierno. Como el Sr. La Cierva puede prestar un gran servicio á la Nación y á su partido implantando las reformas de Correos y Telégrafos, el señor Sánchez Guerra, que no ha mostrado empeño en hacer gemir las prensas con su nombre, puede realizar obra útil y positiva.

Pero entonces, si esto está fuera de la política, ¿qué es la política? ¿En qué consiste su esterilidad? En la mayor parte de los casos, política es la serie de ardidés y de trampas que se urden para derribar á un Gobierno y la serie de vueltas y de saltos que ha de dar un Gobierno para no caer. Si se dijera vamos á suspender la política por un plazo más ó menos largo, todos esos ferrocarriles y esas carreteras y esas obras hidráulicas, es decir, toda la vida interior de la nación, estaría ya transformada en poco tiempo.

Y si no quereis admitir ese absurdo de que suspendamos la política, porque los supuestos de la imaginación tienen sus límites y no conviene traspasarlos, imaginemos, no la supresión, pero sí el en-

cauzamiento lógico de la política. Si eso pudiera hacerse, no sería necesario emprender á empujones la reforma de España y trazar estos planes tan grandes y tan complejos, que exigen del país un esfuerzo diez veces mayor del que reclamaria esa misma obra trazada suavemente, paulatinamente.

### Otra vez Marruecos

Hace ya algún tiempo que salió para Fez una embajada española con el fin de entrevistarse con el nuevo Sultán Muley Hafid para tratar de los asuntos marroquíes. Las negociaciones han tenido poco éxito según las noticias que circulan.

Según los informes oficiales, las dificultades puestas á nuestra Embajada estaban previstas desde que se tuvo noticia del fracaso de las gestiones de la Embajada francesa, aun cuando, para amenguar éste, los telegramas franceses ponderen la importancia de las dificultades que ha encontrado la española.

Muley Hafid y su Maghzen no ha hecho más que seguir la política tradicional de la diplomacia marroquí. Aceptan todas las reclamaciones pequeñas, y en cuanto se presenta alguna de importancia, sin rechazarla de plano, le oponen resistencias y dificultades, para que no pueda llegarse á su solución. Esto es, según los informes oficiales, lo que ha ocurrido con la Embajada española, como ocurrió antes con la francesa.

Muley Hafid enviará á Madrid y París Embajadas especiales para tratar con los Gobiernos español y francés de los asuntos que han quedado sin resolver en las negociaciones de Fez.

\*\*

El periódico conservador *La Epoca* ocupándose de la misión de la Embajada de España en Marruecos, dice que parece cierto que el Sultán ha formulado una petición para que retiremos nuestras fuerzas acampadas en cabo de Agua y en la Restinga, negándose á ello nuestro Embajador.

Para ventilar éste y otros asuntos vendrá á Madrid una Embajada marroquí.

*La Epoca* insiste en que hasta aquí no hay fracaso, porque iguales dificultades han encontrado las Embajadas de Francia é Inglaterra, en donde irán también otras Embajadas marroquíes.

Según algunos se presume que al pedir Muley-Hafid que evacemos los puntos que ocupan nuestras fuerzas no obra por propia cuenta, sino impulsado por alguna otra nación que no ve con buenos ojos hayamos impedido su avance hacia Melilla.

Otros opinan que no es extraña á la petición de Muley-Hafid el afán de los franceses de apoderarse de las minas de hierro de Beni-Buy-Fruor que hoy pertenecen á una Compañía española.

### Los Estados Unidos y Puerto Rico

Comunican de Washington que el presidente de la República, Mr. Taft, hace en el mensaje que ha dirigido al Parlamento varias consideraciones acerca de la situación político-económica de Puerto Rico.

El presidente yanqui pide al Congreso que se modifique la ley Foraker, ó sea la ley constitucional portorriqueña, fundándose en que por haberse negado la Asamblea de Puerto Rico á votar el presupuesto faltará dinero desde el 30 de Junio próximo para atender á las necesidades de aquella isla, lo que, á juicio de Mr. Taft, demuestra que Puerto Rico es incapaz de gobernarse por sí mismo.

### El voto obligatorio

El ministro de la Gobernación ha dirigido una real orden á la Junta Central del Censo y al ministro de Gracia y Justicia para que, de conformidad con lo que la ley electoral dispone, hagan efectiva la sanción penal contra todos aquellos electores que han dejado de emitir el voto.

Se facilitará á las delegaciones de Hacienda una relación de esos electores para los recargos de contribuciones ó de cédulas que deban imponerseles.

### La reforma de Correos y Telégrafos

Ha empezado en el Congreso á discutirse las reformas proyectadas por el ministro de la Gobernación señor Lacierva en el ramo de Correos y Telégrafos.

Las reformas de referencia han sido muy elogiadas y se espera que pronto serán aprobadas por las Cortes.

El diario madrileño *El Imparcial*, que tan rudamente viene combatiendo al Gobierno y en especial al señor Lacierva, después de elogiar el proyecto de Correos y Telégrafos, dice:

«Hay que aprobarlo de prisa y hay que lograr que sea ley cuanto antes, porque si quedara anulado en los azares de la política, la gloria de haberlo iniciado sería para el partido conservador y la responsabilidad de haberlo detenido correspondería á los liberales, harto cargados de culpas por no haber continuado la iniciativa que hace muchos años tomó, creando el cuerpo de Correos, uno de los más asiduos é ilustres colaboradores del señor Sagasta. A la obra pues, y á que en una y otra Cámara acabe cuanto antes.»

## Crónica Balear

El almendrón se pagaba en Felanitx el sábado último á razón de 79 pesetas los 42 kilogramos.

Se halla vacante la plaza de Médico titular de la villa de Selva dotada con el haber anual de 1.500 pesetas.

Los aspirantes á dicha plaza deberán presentar sus solicitudes documentadas en la Secretaría de aquella Corporación dentro el plazo de 15 días.

Ha sido nombrado Director de la Sursal del Banco de España en Zaragoza el que actualmente lo es de la de Palma don José M.ª Jiménez.

Suenan para reemplazarle en la dirección de la sucursal de Palma el actual Interventor señor Castellarnau y el cajero de la de Barcelona nuestro paisano señor Gili.

La construcción de una Plaza de Toros en la ciudad de Inca constituye entre aquellos vecinos el tema de todas las conversaciones.

El lunes comenzaron los trabajos de desmonte en la parte alta de la finca denominada *Can Autem*, lindante con la calle de Lloseta, en cuya finca será emplazada la nueva Plaza. Cuarenta obreros hay ocupados en dichos trabajos y ocho carros en el transporte de la tierra.

La iniciativa de la construcción de la mentada Plaza de Toros se debe á un particular, D. Juan Ordinaes de Felanitx, sin embargo muchos inquisen contribuirán á las obras mediante subvenciones de sesenta pesetas. El propietario de la Plaza ha fijado en 200 los números de estas subvenciones.

Las subvenciones, mientras no sean personales serán transferibles.

Cada subvención dará derecho al tenedor de la misma á una entrada gratuita para el tendido de sombra, en cada una de las funciones que se verifiquen en la Plaza sean de la clase que fueren.

Cada año se amortizarán por sorteo quince subvenciones por lo menos, caducando con ello los derechos del subvencionista.

Las subvenciones existentes estarán garantidas con el edificio que se trata de construir, respondiendo este del valor de todas ellas, hasta quedar totalmente amortizadas.

Se asegura que la proyectada Plaza será de mayor cabida que la de Palma y se tiene el propósito de inaugurarla á fines de Agosto próximo venidero.

El lunes embarcó para Barcelona, desde donde se dirigirá á Roma, el Ilmo. Obispo de esta diócesis señor Campins. Acompaña al Ilmo. señor Obispo el canónigo D. Mateo Rotger.

El objeto del viaje es asistir á la canonización del beato José Oriol de Barcelona.

En Manacor, donde ha habido durante muchos años verdadera tirandéz entre los partidos políticos, lucharon unidos, en las últimas elecciones, los partidos conservador y liberal. Se tienen fundadas esperanzas en que la unión liberal-conservadora redundará en bien de la administración municipal.

Por el Ministerio de Fomento se ha concedido una subvención de cinco mil pesetas al Consejo de Agricultura de Baleares para atender al concurso de ganados que ha de celebrarse en breve en Palma.

Puede darse como cosa segura la celebración en Palma de una «Semana Deportiva».

Los organizadores del festival han encontrado decidido apoyo en las autoridades civiles, militares y eclesiásticas, como igualmente en las sociedades, círculos de recreo y corporaciones,

Ha sido ya encargada á la casa Ortega de Valencia la confección de los carteles anunciadores de la «Semana Deportiva». El dibujo del cartel anunciador representa un heraldo á caballo con adornos modernistas y orlado y en el centro el escudo de la ciudad de Palma.

Se hará también una gran tirada de prospectos anunciadores de los festejos. El Hotel Barnils y el Gran Hotel han ofrecido «forfaits» para la Semana Deportiva.

El Real Club de regatas tiene acordado la celebración de unas regatas y ultimados todos los detalles referentes á las mismas.

En estas regatas se concederán premios en metálico para los profesionales y algunos objetos de arte para los señores socios de Club de Regatas que tomen parte en la festividad marítima.

La sociedad «Fomento del Turismo» por su cuenta organizará unas carreras á pié, de resistencia y velocidad.

En la de resistencia se ha dispuesto que deberán darse dos vueltas á Palma por el camino de Ronda.

Los premios consistirán, el primero en 200 pesetas y 100 el segundo.

Para la celebración de esta carrera se fijará un tiempo mínimo.

La carrera de velocidad tendrá lugar en el paseo de la Lonja.

El primer premio en esta carrera será de 50 pesetas y el segundo de 25.

El traje obligatorio en dichas carreras será pantalón blanco, corto hasta la rodilla y «jersey».

El derecho de inscripción á dichas carreras costará una peseta.

Otra sociedad que ha ofrecido su cooperación y concurso á la *Semana deportiva* ha sido el *Orfeó Mallorquí*, el cual se propone organizar un concurso de bailes y canciones populares de Mallorca, y otro de *glosadors mallorquins*.

Estos concursos se celebrarán probablemente en el *Teatro Lírico* ó en la Plaza de Toros.

La Empresa de Consumos de Palma ha entregado al *Fomento del Turismo* la cantidad de 100 pesetas con destino á los fondos para la realización de los festejos proyectados.

El Ayuntamiento también acordó en la última sesión celebrada, conceder una subvención de 1500 pesetas y ceder gratuitamente todos los objetos y materiales que sirvieron para las fracasadas *Ferias y Fiestas* que organizó el año 1904.

Todo esto, á parte de los festejos organizados por las sociedades «La Veda», «Círculo Mallorquín» y «Veloz Sport Balear» de que ya tienen noticias nuestros lectores.

La Cámara de Comercio de Palma ha acordado felicitar al ministro de Hacienda por el proyecto de reforma tributaria, haciéndole observaciones sobre la inclusión de Palma en el grupo segundo, que juzga indebida, pues la vida comercial es evidentemente menos potente que la de otras poblaciones comprendidas en dicho grupo.

También acordó enviar una comunicación al ministro de la Gobernación en la cual, después de atinadas observaciones, le suplica:

1.º Que la supresión del derecho de entrega á domicilio de la correspondencia se implante á la vez en toda España.

2.º Que se incluya en el presupuesto de Correos dotación bastante para que las comunicaciones marítimas con Mallorca puedan ser mejoradas con vapores que desarrollen las velocidades señaladas de 16—14 y 12 millas en el dictamen de la Comisión extraparlamentaria sobre fomento de industrias marítimas, tomando como tipo las 6—5 y 4 pesetas de subvención por milla marcado en dicho dictamen.

3.º Que con prioridad á cualquier aumento sobre los itinerarios actuales sea subvencionada una línea regular semanal entre Palma y Marsella, indicación antigua de la Cámara y reiteradamente recordada.

4.º Que se sirva aceptar el testimonio de gratitud de la Cámara y su felicitación entusiasta por el plan de reformas en Correos y Telégrafos que ha presentado á las Cortes.

## Crónica Local

Las ferias y fiestas de la Victoria se han celebrado con arreglo al programa publicado.

Las funciones religiosas revistieron

la solemnidad acostumbrada y las populares viéronse muy concurridas.

La feria desanimada. Los puestos de venta de escasa importancia, registrándose pocas transacciones.

Los fuegos artificiales despertaron poco interés á pesar de haberse recibido los que se esperaban de Valencia, según oímos decir. Dichos fuegos no alcanzan el mérito de los que estábamos acostumbrados á ver disparar en años anteriores.

Las iluminaciones fueron espléndidas, tanto en la plaza de la Constitución como en la calle del Príncipe. Llamaban la atención las grandes farolas de 44 mecheros de gas cada una colocadas en dos arcos de esta calle y la inscripción 11 Mayo 1561 con bombillas eléctricas colocada en la casa consistorial, como también la artística combinación de bombillas policromadas con que fué adornado el surtidor de la plaza.

La afluencia de forasteros, á pesar de efectuarse el típico simulacro en el puerto, fué escasa, comparada con otros años.

Este ha sido el resumen de las pasadas fiestas.

Un número nuevo, el tiro de pichon en el ensanche del Noguerá, fué presenciado por una gran multitud.

Allí asistió selecta representación del sexo bello, vistiendo hermosas toilettes y dando mayor realce al acto.

Una banda de música ejecutó variadas composiciones.

Tomaron parte en la tirada de pichón 10 tiradores.

Ganó el premio de 50 pesetas, ofrecido por el Ayuntamiento, el joven don Pablo Mora Alcover que mató 6 pichones en 6 tiros. Lucieron además sus habilidades de tiradores los Señores Pedro I. Más, Juan Deyá, Nadal Deyá y Antonio Rotger, que solo erraron un tiro los tres primeros y dos el último.

Nuestra felicitación al vencedor de la tirada, á los que con él lucharon y á los organizadores de tan entretenido y agradable número de las fiestas de la Victoria.

Conforme dijimos, vino para presenciar las fiestas el Gobernador civil de la provincia señor de Irazazábal, acompañado de sus distinguidas esposa é hijas.

Hospedóse en casa de don Jerónimo Estades.

Presidió durante su permanencia aquí, los actos religiosos en que asistió el Ayuntamiento.

El señor de Irazazábal visitó los Ayuntamientos de Fornalutx el lunes, el de Buñola el martes, y el miércoles regresó á Palma visitando de paso los Ayuntamientos de Deyá y Valldemosa.

El señor Gobernador ha manifestado que ha encontrado todos los servicios municipales de los citados pueblos sin deficiencias más que en los locales de las escuelas públicas, que son todos reducidos.

La Dirección de la «Marítima Solle-rens» nos participa que el vapor *Villa de Sóller* saldrá de nuestro puerto, en su próximo viaje, el miércoles día 19 á las cuatro de la tarde.

Al efecto, se advierte á los cargadores y pasajeros, que las oficinas de dicho buque solo permanecerán abiertas hasta las doce del mencionado día.

El lunes por la mañana ocurrió una agresión en la barriada del puerto.

Según los informes que tenemos, dos mujeres entraban en una tienda de comestibles, cuando una de ellas, llamada Dolores García Rodríguez, de 49 años de edad, natural de Motril (Granada), casada con un carabnero que presta sus servicios en dicho punto, se abalanzó, cuchillo en mano, contra otra mujer llamada Magdalena Cerdá Enseñat, de 46 años y natural de Pollensa, agrediendo.

De resultados de la agresión se le apreciaron á la Cerdá tres heridas en la cabeza y en la frente, una en el dedo pulgar de la mano derecha, otra en el dedo medio de la izquierda, dos rasguños en la mejilla derecha y una mordedura en el tercio del antebrazo derecho, todas ellas calificadas de leves, según certificación del médico que la auxilió.

Los motivos de la agresión fueron el haber el día anterior vertido la Cerdá palabras que ofendían la honorabilidad de una hija de la agresora.

La interfecta fué puesta á disposición del Juzgado.

El martes por la noche emprendió viaje para Barcelona y Cete el vapor de esta matrícula *Villa de Sóller*, llevándose algunos pasajeros y abundante carga.

La Comisión provincial, en la sesión celebrada el martes acordó informar al señor Gobernador que puede aprobar la cuenta de ingresos y gastos del «Sindicato de Riegos de Sóller», respectiva al año 1903 y las de fondos municipales de Fornalutx respectivas al año 1905.

Durante el pasado mes de Abril ocurrieron en esta ciudad 14 defunciones: 10 varones y 4 hembras.

En el mismo mes se registraron 17 nacimientos: 11 varones y 6 hembras.

El Sr. Presidente de la Junta organizadora del concurso de ganados que debe celebrarse en Palma durante los días 29, 30 y 31 del actual y 1.º de junio próximo, ha remitido á esta Alcaldía varios ejemplares del reglamento, programa y matrículas de inscripción, y deseando contribuir al mejor éxito de dicho concurso nos suplica el señor Alcalde de Sóller anunciarnos al público para que llegue á conocimiento de los ganaderos de este término municipal que deseen tomar parte en el mismo, que en la Secretaría de este Ayuntamiento les será facilitado un ejemplar de la matrícula de inscripción que de conformidad con lo que previene el artículo 4.º del reglamento deben presentar antes del día 23 del corriente, como así también otro ejemplar del reglamento y programa citados.

En la presente semana han caído lluvias sobre este término, suficientes para dejar en buen tempero la tierra.

En la isla y en toda la Península han sido generales las lluvias, habiendo producido el mayor regocijo entre los agricultores, que temían la pérdida de las cosechas.

Dice el *Diario del Comercio* de Barcelona correspondiente al jueves:

«La sociedad «Turisme Marítim» que organiza una excursión por mar á Sitges el día 20 del corriente, ha fletado el bonito vapor *Villa de Sóller* para la referida excursión.

Trátase de un vapor de inmejorables condiciones marineras, cuenta con un centenar de camarotes y permitirá ir á Sitges en dos horas con toda clase de comodidades».

A tener que realizar este viaje, se debe el que adelante el mencionado buque un día su salida.

Hemos tenido ocasión de visitar la bonita tienda recientemente abierta en la calle de la Luna n.º 58, esquina á la de Batach, la cual se halla muy surtida en perfumería y postales, como también en géneros blancos, puntillas, objetos de mercería y bordados.

Se halla al frente de dicha tienda doña María Salvá.

Dicha tienda, por la gran existencia de los objetos mencionados y lo bien situada, promete verse muy visitada.

Para mañana domingo se anuncia una escogida función en el teatro de la *Defensora Sollerens*.

La compañía de zarzuela que dirige don Enrique Alcayna pondrá en escena las obras *La mala sombra*, *Ruido de campanas* y *la balsa de aceite*.

Para el domingo siguiente se anuncian dos estrenos.

## EN EL AYUNTAMIENTO

Sesión del día 1.º de Mayo de 1909.

La presidió el Alcalde señor Mora y asistieron á ella los Concejales señores Castañer Arbona, Castañer (F.) y Colom. Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Se aprobó el traspaso de la sepultura n.º 239 del cementerio católico á favor de D. Antonio Colom Enseñat y doña Magdalena Gallart Cervera.

Dióse cuenta de la distribución de fondos por capítulos para satisfacer las obligaciones del presente mes, siendo aprobada.

Se acordó satisfacer á D. Guillermo Barceló 25 pesetas por los gastos ocasionados con motivo de la presentación al juicio de exenciones ante la Comisión Mixta de Reclutamiento de los mozos del reemplazo de este año y de los sujetos á revisión de años anteriores.

A propuesta del señor Presidente se acordó aumentar el sueldo que percibe el relojero de la ciudad hasta la cantidad de ciento cincuenta pesetas.

No habiendo otros asuntos de que tratar se levantó la sesión.

\*\*

Sesión del día 8 de Mayo 1909

La presidió el Alcalde señor Mora y asistieron á ella los Concejales señores Castañer Arbona, Castañer (F.) y Colom.

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Se dió cuenta de una solicitud promovida por D. Francisco Bujosa en nombre propio y en representación de 62 habitantes moradores de la carretera del puerto y barrio de la Huerta, en la cual expone: que en vista de la acertada profusión con que el Ayuntamiento prodiga el alumbrado público, lo cual aplaude y agradece el vecindario como es debido, replica vuelva una mirada piadosa á los moradores de dicha carretera, que sin exagerar, bien puede decirse que hasta la barriada de «Can Pétlos» es una calle de la población, ó sea prolongación de la calle del Mar, porque hasta allí continúan sin interrupción las casas que lindan con la carretera, cuyos edificios á pesar de la importancia que tiene la carretera en verano por servir de paseo y en invierno por el tránsito movido de carruajes y carros que acuden á las salidas del vapor, que se verifica de noche, permanecen sumidos en la oscuridad por falta de alumbrado público. Por estas consideraciones y otras muchas más que se omiten por no molestar al Ayuntamiento, suplican á la Corporación se sirva acordar la prolongación del alumbrado público, hasta la barriada de «Can Petlos» en la medida que considere conveniente.

Enterada la Corporación, considerando justificada y atendible la petición de los solicitantes, acordó acceder á lo solicitado, llevando el alumbrado público hasta las inmediaciones del sitio conocido por «La Bufera». Además se resolvió comunicar este acuerdo á la sociedad concesionaria del alumbrado público, para que con arreglo á la cláusula 6.ª del pliego de condiciones efectue el tendido de cables correspondiente.

Pravia la lectura de las respectivas cuentas y facturas, se acordó satisfacer á la sociedad «Eléctrica Sollerens» 509'56 pesetas por la energía suministrada para el alumbrado público durante el mes de Abril, 26'52 pesetas por la suministrada para el alumbrado de la casa consistorial y 2'50 pesetas por varios objetos suministrados para la instalación de un farol del alumbrado público; y á D. José Socías 777'95 pesetas por obras practicadas por administración municipal durante el pasado mes de Abril.

Dióse cuenta del extracto de los acuerdos tomados por el Ayuntamiento y Junta Municipal en las sesiones celebradas durante el mes de Abril último y fué aprobado y acordada su remisión al señor Gobernador civil de la provincia.

No habiendo otros asuntos de que tratar se levantó la sesión.

## Registro Civil

NACIMIENTOS  
Varones 4.—Hembras 4.—Total 8  
MATRIMONIOS

Día 26 Abril.—Pedro Torres Cercantel, soltero, con María Ruiz Minguez, soltera.

Día 27.—Juan Sampol Gelabert, soltero, con Antonia Coll Gelabert, soltera.

Día 28.—Francisco Miró Aguiló, soltero, con Ana M.ª Coll Gelabert, soltera.

Día 29.—Jacinto Arbona Vicens, soltero, con María Vicens Enseñat, soltera.

Día 6 Mayo.—Antonio Busquets Nadal, soltero, con Margarita Vidal Coll, soltera.

Día 12.—José Sánchez Barber, soltero, con María Alarcón Manzano, soltera.

DEFUNCIONES  
Día 26 Abril.—Jaime Vicens Arbona, de 56 años, soltero, M.ª 61.

Día 28.—María Ruiz Minguez, de 25 años, casada, casa Hospicio.

Día 29.—Miguel Llambias Vicens, de 75 años, casado, M.ª 42.

Día 30.—Antonio Coll Bauzá, de 26 meses, calle de la Luna.

Día 1.º Mayo.—Sebastián Alcover Morell, de 70 años, casado, M.ª 56.

Día 2.—Catalina Arbona Busquets, de 69 años, viuda, M.ª 42.

Día 3.—Francisco Segura Valentí, de 53 años, soltero, casa Hospicio.

Día 4.—Catalina Rotger Noguera, de 58 años, casada, calle de Rullán.

Día 7.—Juana Margta. Torrens Ovevo, de 18 meses, M.ª 72.

Día 11.—Bartolomé Canals Crespi, de 85 años, viudo, Plaza de Antonio Maura.

## Cultos Sagrados

*En la iglesia parroquial.*—Mañana domingo, día 16.—A las nueve y media, expuesto el Santísimo Sacramento, se celebrarán los oficios divinos propios de la tercera Dominica con sermón por el Rvdo. Sr. Cura párroco. A la tarde, habrá explicación del catecismo; y al anochecer, se cantarán vísperas y completas, continuándose después el ejercicio del mes de María.

Miércoles, día 19.—A la tarde, se solemnizarán los actos del rezo divino en preparación á festividad del siguiente día, y después se continuará la devoción del mes de Mayo.

Jueves, día 20.—Se celebrará solemne fiesta en honor del misterio de la Ascensión del Señor. A las nueve y media, empezarán los divinos oficios, pronunciando el panegírico el Rdo. Sr. Cura Arcipreste. A las doce, durante una Misa y con exposición del Santísimo Sacramento, se cantará la hora canónica de Nona.—A la tarde, explicación del catecismo; y al anochecer, se continuará el ejercicio del mes de María.

*En el oratorio del Hospital.*—Viernes, día 21.—A las siete de la tarde, después de la bendición de las rosas de Santa Rita, se cantarán completas.

Sábado, día 22.—Se celebrará la festividad de la Santa Abogada contra la viruela.—A las diez, se cantarán Tercia y la Misa mayor, pronunciando el panegírico el Rvdo. don Miguel Rosselló, Pbro.—A las seis de la tarde, se practicará un devoto ejercicio en obsequio de la muerte de la Santa, con plática por el Rvdo. Sr. Cura párroco.

*En la iglesia del Exconvento.*—Mañana domingo, día 16.—A las cinco y cuarto de la tarde, se practicará la devoción del Mes de María con plática por D. José Pastor Vicario. Jueves día, 20.—Se continuará, á la misma hora, esta devoción con plática por D. Ramón Colom Pbro.

*En la iglesia de Biniarrais.*—Mañana domingo, día 16, fiesta del mes de María. A las siete y media, misa de comunión general. A las nueve y media, tercia cantada, exposición del Santísimo y misa mayor con música y sermón por D. Francisco Sitjar Pbro. Por la tarde, á las cinco, rezo del Santo rosario, exposición de S. D. M., sermón por el mencionado orador, ejercicio del mes de María con música y reserva.

Desde las primeras vísperas de hoy hasta la puesta del sol de mañana pueden ganar indulgencia plenaria, aplicable á las Almas del Purgatorio, concedida por la Santidad de Pío X, todos los fieles que habiendo recibido los santos sacramentos oren en esta iglesia por los fines del Sumo Pontífice.



Calle del Pastor, 47  
SOLLER

Gran rebaja de precios  
en toda clase de trabajos,

ESPECIALIDAD en buenos RETRATOS  
(POSTALES)

PRECIOS ECONÓMICOS  
C. PEREZ.—Pastor, 47

LA PARISIÉN

DE  
JULIA MARTI

calle San Bartolomé—Ensanche Setler.

Se ha recibido un rico surtido de sombreros para Señora, Señorita y niñas.

Preços sumamente módicos  
Se reciben encargos y se hacen arreglos con esmero y prontitud.

# Jaime Grau

CARCAGENTE (España)

Exportación de naranjas, limones, mandarinas, granadas y cacahuetes para todos los países extranjeros. Especialidad en toda clase de cajas de mandarinas. recios los más reducidos.

Servicio rápido en todas las operaciones.

## CASA DE COMISIÓN Y EXPEDICIÓN

### CARDELL Hermanos

Quai de Celestins, 10.-LYON (Rhône)

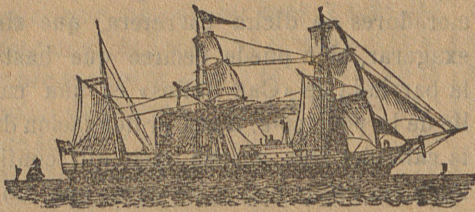
Especialidad de frutas del país de todas clases.—Naranjas y limones.

Vinos al por mayor.—Bodegas á la comisión.

Servicio esmerado y económico.

TELÉFONO 34, 41

## MARÍTIMA SOLLERENSE



Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa.

Salidas de Sóller para Barcelona: los días 10, 20 y último de cada mes  
 de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.  
 de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.  
 de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

CONSIGNATARIOS:—EN SÓLLER.—D. Guillermo Bernat, calle del Príncipe n.º 24.—EN BARCELONA.—D. J. Roura, Paseo de la Aduana, 25.—EN CETTE.—Mr. A. Bernat, Quai de la Ville, 15.

NOTA.—Siempre que el día de salida de Sóller y Cette para Barcelona coincide en sábado de día festivo, retrasará el vapor su salida 24 horas.—La salida de dicho buque del puerto de Barcelona para el de Sóller, será en todos los viajes á las ocho y media de la noche.

## LA SOLLERENSE

Casa española de comisión y de exportación

de

### Damián Coll

2,-Rue Française-2,-PARIS

Ofrece servir con la mayor prontitud, esmero y economía lo mismo á los que importan á este mercado sus productos que á los comerciantes establecidos fuera á quienes pueda convenir surtirse en esta plaza.

Su dirección telegráfica es: DAMIACOL-PARIS Teléfono: 163.52

### TRANSPORTES INTERNACIONALES

Comisiones—Representaciones—Consignaciones—Tránsitos  
 PRECIOS ALZADOS PARA TODAS DESTINACIONES

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de naranjas, frutas frescas y pescados

## BAUZA Y MASSOT

AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL:  
 CERBÈRE (Francia)  
 (Pyr.-Orient.)



SUCURSALES:  
 PORT-BOU (España)  
 HENDAYE (Basses-Pyr.)

CASAS (en CETTE: 13 Quai de la République.  
 » MARSEILLE: 40 Rue de l' Arsenal.

TELEGRAMAS: BAUZA

REPRESENTANTE EN SÓLLER: D. Miguel Seguí, calle de la Luna 10, al que pueden dirigirse para todo informe.

RAPIDEZ Y ECONOMÍA EN TODAS LAS OPERACIONES

## COMISIONES

Representaciones.—Importaciones.—Expediciones.

### DAVID MARCH Hermanos

Boulevard du Musée, 47.—MARSEILLE

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones y bananas.

Especialidad en toda clase de frutos y primeurs.

Frutos secos de toda calidad.

TELEGRAMAS: MARCHPRIM MARSEILLE

Rapidez y Economía en todas las operaciones.

## PABLO COLL Y F. REYNÉS

AUXONNE (Cote d'Or)

SUCURSAL DE LA CASA COLL, DE DIJÓN

Especialidad en patatas y demás artículos del país.

Expedición al por mayor de espárragos y toda clase de legumbres.

Servicio esmerado y económico

VIAJE GRATIS  
 Comprando á la asombrosa LIQUIDACION de

## LA PALMERA

ahorra todos los gastos de un viaje á Palma

A precios baratísimos: Telas de hilo, Creas, Madola españa, Sábanas, Mantelerías, Sedas, Lanas, Pañetes, Franelas, Bãnovas, Mantas de lana, Paraguas, Puntillas, Entredoses, etc., etc.

Grandes gangas en Pañería y artículos de INVIERNO.

Calles Cerverols 6

Bolsena 5

Frente Can Canet Al lado Farmacia Rey

PALMA DE MALLORCA

CASA FUNDADA EN 1876

VINO AL POR MAYOR

COMISIÓN Y AJUSTE

### JUAN ESTADAS

COMERCIANTE Y PROPIETARIO

TELÉFONO

LEZIGNAN (Aude)

### LA SOLLERENSE

DE

JOSÉ COLL

CERBÈRE y PORT-BOU (Frontera franco-española)

Aduanas, transportes, comisión, consignación y tránsito

Agencia especial para el transbordo y reexpedición de naranjas, frutas frescas y pescados.

### SUSCRIPCIONES

al Album Salón, Hojas Selectas, Blanco y Negro, Por esos mundos, La Ilustración Española y Americana, Nuevo Mundo, La Moda Elegante, La Ilustración Artística, Gedeón, La Última Moda, El Consultor de los Bordados, Industria é Invenciones, Diario Universal, La Mariposa, La Época, ABC y otras revistas y periódicos.—Se admiten en la Administración del SÓLLER, San Bartolomé, 17.

CULTIVO PRÁCTICO del OLIVO

POR

D. José Rullán y Mir, Pbro.

Se halla de venta al precio de 1'50 ptas. en "La Sinceridad".

## Transportes Marítimos y Terrestres

AGENCIA DE ADUANA

### LOUIS CASTEL

CETTE (Francia)

TRÁNSITOS, COMISIONES, CONSIGNACIONES  
 ESPECIALIDAD DE REEXPEDICIONES INTERNACIONALES DE FRUTAS  
 PRECIOS REDUCIDOS

Servicios regulares para España, Italia, Marruecos y Canarias

Y VICE-VERSA

Agente de las Compañías de Navegación «Italo-Spagnola» y «Fuglia»

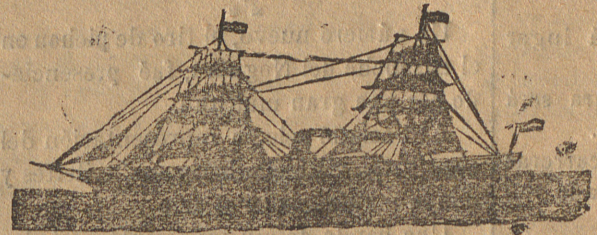
## JAIME HERNANDEZ.—Pintor-Decorador

Se pintan y empapelan toda clase de habitaciones tanto al temple como al oleo.

La colocación del papel á real el rollo.

Sucursal en Palma: San Miguel, 21

En Sóller: Plaza de la Constitución, 6-1.º



## ISLEÑA MARÍTIMA

COMPANÍA MALLORQUINA DE VAPORES

SERVICIOS FIJOS QUINGENALES  
 ENTRE

Palma-Marsella—Palma-Argel  
 Y VICE-VERSA.

VAPORES

Miramar-Bellver-Cataluña-Balear-Lulio-Isleño.

SALIDAS DE PALMA PARA MARSELLA			SALIDAS DE MARSELLA PARA PALMA		
Enero 14-28	Mayo 13-27	Septiembre 16-30	Enero 17-31	Mayo 2-16-30	Septiembre 19
Febrero 11-25	Junio 17	Octubre 14-28	Febrero 14-28	Junio 20	Octubre 3-17-31
Marzo 11-25	Julio 1-15-29	Noviembre 11-25	Marzo 14-28	Julio 4-18	Noviembre 14-28
Abril 15-29	Agosto 12-26	Diciembre 16-30	Abril 18	Agosto 1-15-29	Diciembre 19

SALIDAS DE PALMA PARA ARGEL			SALIDAS DE ARGEL PARA PALMA		
Enero 12-26	Mayo 11-25	Septiembre 14-28	Enero 13-27	Mayo 12-26	Septiembre 15-29
Febrero 9-23	Junio 15-29	Octubre 12-26	Febrero 10-24	Junio 16-30	Octubre 13-27
Marzo 9-23	Julio 13-27	Noviembre 9-23	Marzo 10-24	Julio 14-28	Noviembre 10-24
Abril 13-27	Agosto 10-24	Diciembre 14-28	Abril 14-28	Agosto 11-25	Diciembre 15-29

Domicilio social: PALMA DE MALLORCA.—Dirección telegráfica: MARITIMA-PALMA.

CONSIGNATARIOS:

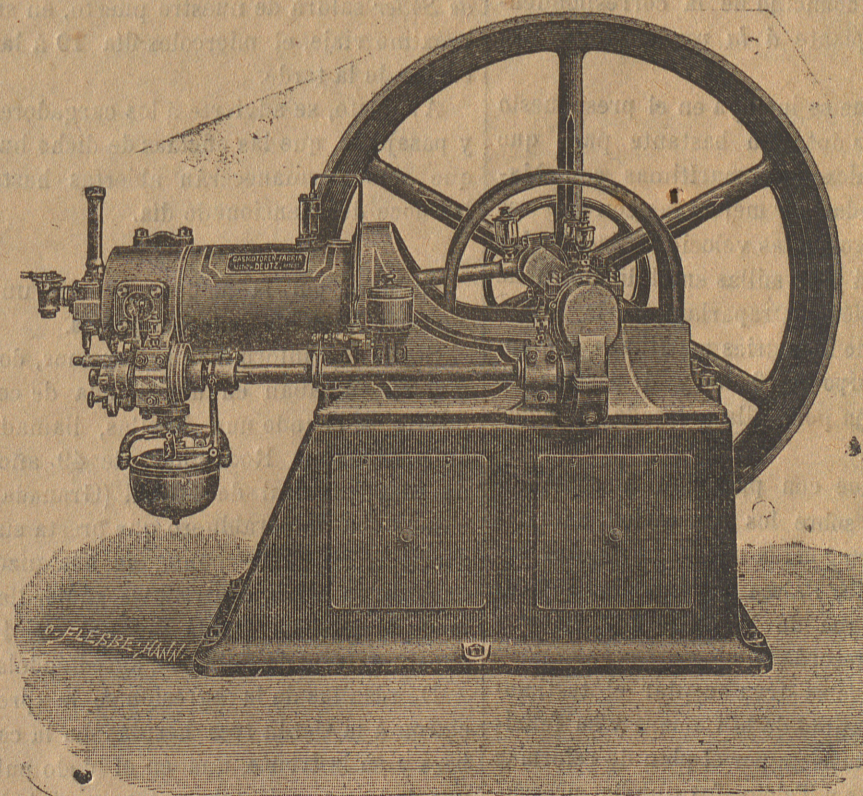
BARCELONA. Sucursal "Isleña Marítima,"  
 ALICANTE. Sucursal "Isleña Marítima,"  
 VALENCIA. Sres. Carbonell Hermanos.  
 GRAO. D. Juan Domingo.

MARSELLA. Sres. Mayol, Brunet y C.ª Rue République  
 ARGEL. Sres. Sitjar Hermanos.  
 CETTE. Mr. Bartholomy Tous.  
 IBIZA. Sres. J. & I. Wallis y C.ª

Servicios combinados á fort-fait en conocimientos directos para los principales puertos de Inglaterra, Alemania, Bélgica, Holanda, Dinamarca, Suecia, Canadá y Estados-Unidos.

## GASMOTOREN FABRIK DEUTZ---ALEMANIA

Sucursal Barcelona



Única casa constructora de los legítimos motores "OTTO," para gas de alumbrado.

La fuerza motriz más sencilla y económica de la actualidad.

Instalaciones sencillísimas.

Para toda clase de informes y detalles dirigirse al Director de la fábrica de gas en SOLLER, y á Tous Hermanos, Bosch 22 al 30 y Desamparados 12, en PALMA.

SOLLER.—Imp. de «La Sinceridad»